

Vereinzelungen
Escapements
Séparateur unitaire
Sequenziatori

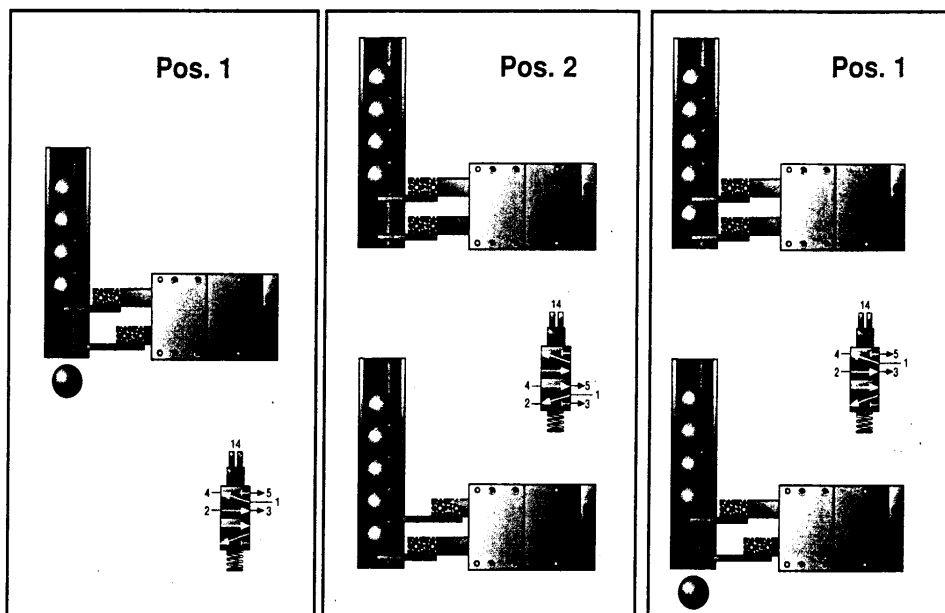
Für automatisierte Prozesse ist es oftmals notwendig, die zur Bearbeitung oder zum Weitertransport anstehenden Werkstücke einzeln zuzuführen. Über ein 5/2 Wegeventil werden die Vereinzelungen angesteuert. In der Ausgangsstellung ist die obere Kolbenstange ausgefahren und die untere eingefahren. Aufgrund des internen Verriegelungsmechanismus kann nach dem Umsteuern die obere Kolbenstange erst zurückfahren nachdem die untere vollständig ausgefahren ist. Die Rückschaltung erfolgt analog. Somit ist das Werkstück vor dem Vereinzeln immer von beiden Kolbenstangen umschlossen.

Pour les processus automatisés, il est souvent nécessaire d'acheminer séparément des pièces destinées à l'usinage ou à un transport ultérieur. Les séparateurs unitaires sont commandés par un distributeur pneumatique 5/2. En position initiale, la tige du piston supérieure est sortie et la tige inférieure est rentrée. En raison du mécanisme interne de blocage, la tige supérieure ne peut revenir après l'inversion pneumatique du distributeur, que lorsque la tige inférieure est sortie entièrement. La manœuvre inverse s'effectue de manière analogue. De ce fait, on s'assure d'une parfaite séparation du flux des pièces.

At automated processes it is often necessary to feed the workpieces individually. The escapements are operated by a 5/2 valve. In the starting position, the upper piston rod is driven out and the lower one driven back. Following the reversal, the upper piston rod can only be driven back after the lower one has been driven out completely, due to the internal interlocking mechanism. Until the workpiece is released, it is always enclosed by both piston rods.

Per processi automatizzati, spesso è necessario convogliare singolarmente i pezzi in attesa di lavorazione o di trasporto. I sequenziatori vengono comandati per mezzo di una valvola a 5/2 vie. Nella posizione di partenza l'asta superiore del pistone è estratta mentre quella inferiore è retratta. Grazie al meccanismo interno di blocco, dopo l'impulso di comando l'asta del pistone superiore può retrarsi solamente dopo che l'asta inferiore è completamente estratta. Il procedimento inverso avviene in maniera analoga. In questo modo, prima dell'isolazione, il pezzo è sempre rinchiuso da entrambi le aste dei pistoni.

Funktion - Working principle - Fonctionnement - Funzionamento



D TECHNISCHE DATEN

Hub.....	7; 15; 25; 50 mm
Kolbendurchmesser.....	8; 12; 32
Gehäuse.....	Aluminium eloxiert
Kolbenstange.....	hartvernickelt
Druckluft.....	geölt / ölfrei
Betriebsdruck.....	4 - 10 bar
Temperatur.....	-5° C - 80° C

Ihre Vorteile

Endlagenabfrage und Zubehör.....	Seiten 90 - 97
Dichtungen für höhere Temperaturen	

GB SPECIFICATIONS

Stroke.....	7; 15; 25; 50 mm
Piston diameter.....	8; 12; 32
Housing.....	anodised aluminium
Piston rod.....	nickel plated
Compressed air.....	oiled / oil-free
Operating pressure.....	4 - 10 bar
Temperature.....	-5° C - 80° C

Your benefits

Proximity switches and accessories.....	Pages 90 - 97
Seals for high temperatures	

F DONNÉES TECHNIQUES

Course.....	7; 15; 25; 50 mm
Diamètre du piston.....	8; 12; 32
Boîtier.....	Aluminium anodisé
Tige de piston.....	nickel
Air comprimé.....	air lubrifié ou non lubrifié
Pression de service.....	4 - 10 bar
Température.....	-5° C - 80° C

Vos avantages

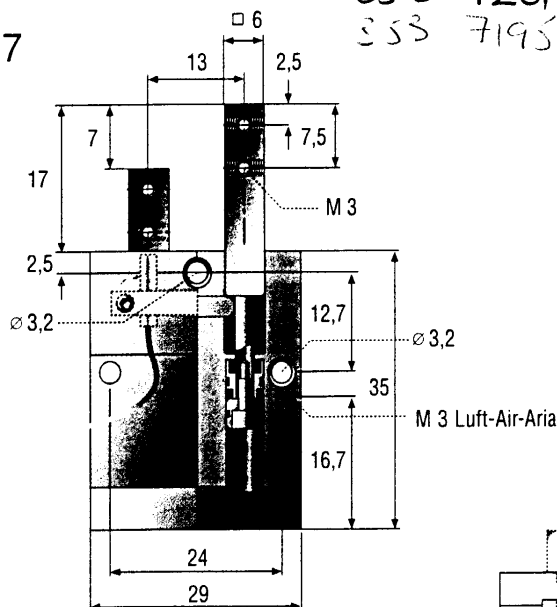
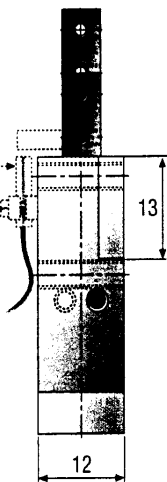
I DATI TECNICI

Corsa.....	7; 15; 25; 50 mm
Diametro pistone.....	8; 12; 32
Ingombri.....	Alluminio anodizzato
Stelo del pistone.....	nickel duro
Aria compressa.....	con o senza lubrificante
Pressione di esercizio.....	4 - 10
Temperatura.....	-5° C - 80° C

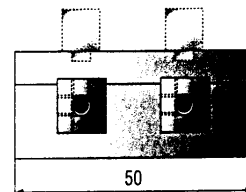
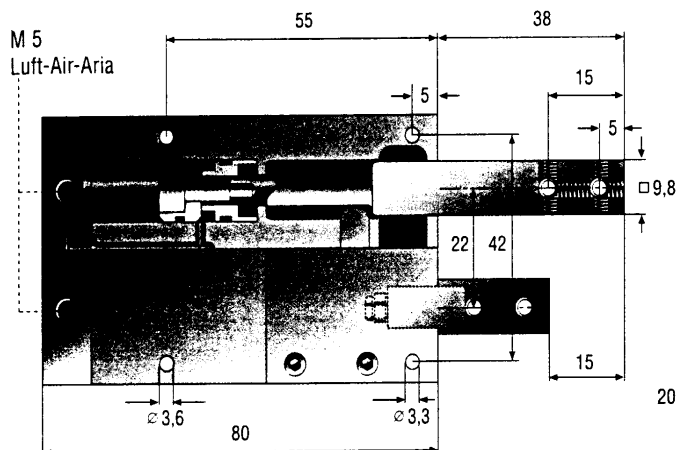
I vostri vantaggi

WVE 8 - 7

Sensor - Capteur - Sensore
AN 4-32
Sensoraufnahme
Mounting bracket for Sensor
Kit support de capteur
Staffa porta sensore
V1101



WVE 12 - 15

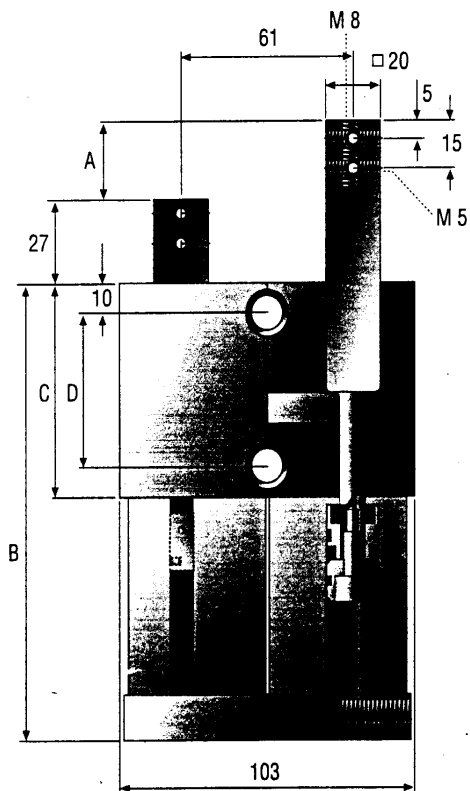


Sensor - Capteur - Sensore
AN 12-34

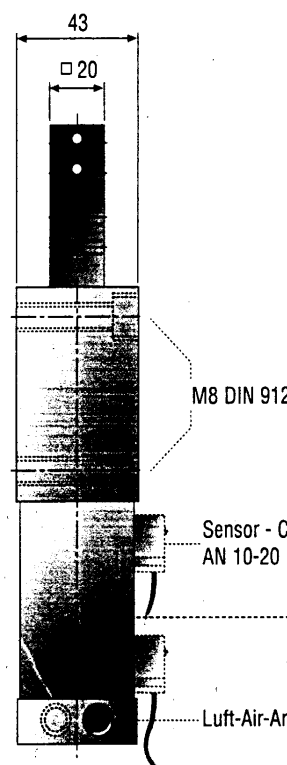
Sensoraufnahme
Mounting bracket for Sensor
Kit support de capteur
Staffa porta sensore
V1151



	Ausfahrkraft Extend force Force de sortie de tige Forza in estensione	Einfahrkraft Retract force Force de rentrée de tige Forza in trazione	Querlast max. ohne Abstützung max. lateral load without support Charge transversale max. sans appui Peso laterale senza supporto	Gewicht Weight Poids Peso	A	B	C	D
	N	N	N	kg	mm	mm	mm	mm
WVE 8-7	28	23	8	0,045	-	-	-	-
WVE 12-15	67	50	12	0,4	-	-	-	-
WVE 32-25	80	69	164	1,9	25	150	70	50
WVE 32-50	80	69	164	2,4	50	200	95	75



WVE 32



Sensoraufnahme
Mounting bracket for Sensor
Kit support de capteur
Staffa porta sensore
V1251